

1591



Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào  
Hoà bình - Độc lập - Dân chủ - Thống nhất - Thịnh vượng

CỤC LÃNH SỰ

Đến ngày 9 tháng 8 năm 2021  
Phòng xử lý: HUS  
Phòng phối hợp: HUS  
Cơ sở xử lý: HUS

Đại sứ quán CHDCND Lào  
tại CHXHCN Việt Nam

Số: 1894 / ĐSQL.HN

Đại sứ quán nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào tại nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam kính chào Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao Việt Nam và phúc đáp công hàm của quý Cục số: 539/CH-LS-PL, ngày 30/07/2021 và xin trân trọng cung cấp thông tin mẫu Giấy chứng nhận tiêm chủng vắc-xin phòng ngừa Covid-19 của Bộ Y tế Lào cấp cho những người được tiêm vắc-xin như sau:

1. Giấy chứng nhận tiêm chủng vắc-xin phòng ngừa Covid-19 là tờ giấy có kích cỡ 9 cm x 12 cm ( có thông tin trong 02 mặt giấy ) bằng 02 thứ tiếng: tiếng Lào và tiếng Anh;
2. Các thông tin hiện thị trên Giấy gồm có:
  - Họ và tên, ngày tháng năm sinh, nơi thường trú của người được tiêm;
  - Loại vắc-xin và lô vắc-xin;
  - Ngày tiêm vắc-xin / thời gian tiêm ( số liệu ), có 02 lần tiêm;
  - Chữ ký của bác sĩ sau khi tiêm và có đóng dấu của nơi tiêm vắc-xin;
  - Không có mã QR hoặc mã vạch trên Giấy chứng nhận tiêm này;
  - Có thông tin hướng dẫn đăng sau Giấy chứng nhận tiêm chủng. ( Thông tin chi tiết và mẫu Giấy chứng nhận tiêm chủng vắc-xin phòng Covid-19 gửi kèm theo ).
3. Người nước ngoài nhập cảnh vào Lào đã có Giấy chứng nhận tiêm chủng, phải cách ly tập trung tại cơ sở cách ly do các địa phương quản lý 14 ngày theo quy định, sau khi hoàn thành cách ly 14 ngày có thể di chuyển tự do và không cần thiết theo dõi sức khỏe.
4. Hiện nay, Bộ Y tế Lào đã tiêm tiêm đủ liều vắc-xin phòng ngừa Covid-19 cho công dân Lào và người nước ngoài đang sinh sống và làm việc tại Lào được hơn 1.101.190 người, trong đó có 05 loại vắc-xin được hỗ trợ từ nước ngoài như: Stutnik V, Astrazeneca, Sinopharm, Pfizer và Johnson and Johnson.

Nhân dịp này, Đại sứ quán nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào xin gửi tới Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao, nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam lời chào trân trọng.



Hà Nội, ngày 06 tháng 08 năm 2021



Kính gửi: Cục Lãnh sự Bộ Ngoại giao  
Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam

**MAU GIAY CHUNG NHAN TIEM CHUNG CUA BO Y TE  
NUOC CONG HOA DAN CHU NHAN DAN LAO**

( Mặt trước )

		<b>ບັດຢັ້ງຢືນການຮັບວັກຊີນກັນພະຍາດໂຄວິດ-19</b> COVID-19 Vaccination Card for Lao People's Democratic Republic			
ຊື່   First name	ນາມສະກຸນ   Last name	ລະຫັດຜູ້ຮັບວັກຊີນ   Vaccination ID			
ວັນເດືອນປີເກີດ   DOB    ອາຍຸ (ປີ)   Age (year)    ທີ່ຢູ່ (ບ້ານ/ເມືອງ/ແຂວງ)   Address (Village/District/Province)					
ວັກຊີນ Vaccine	ຊື່ຜະລິດຕະພັນ   Product Name/Manufacturer ເລກກຸ່ມຜະລິດ   Batch No.	ວັນທີຮັບວັກຊີນ Date	ຈຸດ/ສະຖານທີ່ຮັບວັກຊີນ Vaccination Site	ຊື່-ລາຍເຊັນແພດ Signature of Vaccinator	
ວັກຊີນໂຄວິດ-19 ໂດສ໌ທີ 1 1 <sup>st</sup> Dose COVID-19		_ / _ / _			
ວັກຊີນໂຄວິດ-19 ໂດສ໌ທີ 2 2 <sup>nd</sup> Dose COVID-19		_ / _ / _			
		_ / _ / _			
		_ / _ / _			

( Mặt sau )

**ທ່ານຄວນກັບມາຮັບວັກຊີນໂດສ໌ທີ 2**

ວັກຊີນ   Vaccine	ວັນທີມັດ   Date of Next Appointment
ວັກຊີນໂຄວິດ-19 COVID-19	_ / _ / _
	_ / _ / _

- ໃຫ້ທ່ານເກັບຮັກສາບັດນີ້ໄວ້ໃຫ້ດີ ແລະ ຖືບັດໄປພ້ອມທຸກຄັ້ງທີ່ໄປຮັບວັກຊີນ.
- ຕິດຕາມຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມກ່ຽວກັບພະຍາດໂຄວິດ-19 ແລະ ວັກຊີນກັນໂຄວິດ-19 ໄດ້ທີ່ ເວັບໄຊທ໌ <https://www.covid19.gov.la> ຫຼື ໂທສາຍດ່ວນ 166 ຫຼື ຕິດຕໍ່ ພະ ແນກສາທາລະນະສຸກແຂວງ/ນະຄອນຫຼວງ.
- ອາການຂ້າງຄຽງເບົາບາງອາດເກີດໄດ້ ເຊັ່ນ: ເຈັບ, ໄກ່, ບວມແຕງບໍລິເວນສັກ.
- ກະລຸນາໄປພົບແພດຢູ່ໂຮງໝໍໃກ້ບ້ານຂອງທ່ານ ໃນກໍລະນີ ຖ້າມີໄຂ້ແກ່ຍາວ ຫຼື ອາການ ຕິດປົກກະຕິພາຍຫຼັງຮັບວັກຊີນກັນພະຍາດໂຄວິດ-19.
- ເຖິງແມ່ນວ່າທ່ານຈະໄດ້ຮັບວັກຊີນກັນພະຍາດໂຄວິດ-19 ແລ້ວກໍຕາມ ທ່ານຈຳເປັນ ດ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມການປ້ອງກັນພະຍາດ COVID-19 ຕົວເກົ່າ ໂດຍໃຫ້ອາອັດຕັ້ງ-ອັດ ປາກໃນບ່ອນທີ່ມີຄົນຫຼາຍ, ວັງມີໃສ່ສະບູດ້ວຍນ້ຳທີ່ສະອາດ ແລະ ຮັກສາໄລຍະຫ່າງ ຈາກຜູ້ອື່ນຢ່າງໜ້ອຍໜຶ່ງແມັດ.

ຮູບຄັ້ງທີ 2

ຈຳນາກຂອງສະຖານທີ່ບໍລິການ  
ເມື່ອໄດ້ຮັບວັກຊີນຈົບ



